For the Seniors of 2020

by Vincent Howard

Seniors, I'm honored to stand before you today First off, there's something I need to get out of the way

That's the irony of me
The senior voted most unlikely to succeed
Giving you an address
About success

Seriously, as a teen I was far from blessed --Too many arrests I was nearly expelled High school for me felt like hell

Even though in that inferno I found heaven --On April second, 1997 I took a knee: Finally I was free

But staying free was not easy: High school -- barely graduated SAT -- I never made it College -- I mostly procrastinated My GPA was on the down low The top universities said "no"

My life almost ended in a car crash But Christ stuck with me to the last

Seniors, I have only one thing to say The only reason I can stand here today, You see, Is because Christ had his way with me

So here we are -- we made it And what a year -- hard to love it, easy to hate it

The year of rumor after rumor The year of *OK*, *boomer*

The year of living alone
On the far side of a phone
Some for better, some for worse
COVID fever, cabin fever -- curse after curse

The pandemic pulled us apart
Though some turned being alone at home into an
art

The year of losses
And storms that tossed us
The year of too much reality
The year of looking into screens until we couldn't see
Class of 2020, is your vision still 2020?

Seniors, this your world got flipped Pick up your pens, rewrite the script

The world exploded Our lives imploded

Use your 2020 vision Reverse the fission Undo divisions 2020 vision. 2020 vision.

Class of 2020, you are coming of age with your eyes open. You've seen the truth of this world in ways that many classes haven't had to. You've been given a vision of how fleeting life is. You've seen firsthand that much of what we hope for never comes to pass -- life can be filled with loss.

Today, in the short time that I have, I'd like to talk with you about loss: A lost year, a lost life, and the loss that defies all answers.

First, a lost year. Seniors, I'm talking about this year: You lost much of your senior year. Maybe you got an acceptance letter, but your friends were not there to celebrate with you. Maybe you put thought into planning an end-of-year celebration that, like most events this year, was cancelled. So much has been lost this year.

Some of you may be thinking that you didn't lose anything big this year. Yet I know that some of your losses -- as a class and as individuals -- are big, and they go back farther than the pandemic. I could give you examples.

What good could come out of your losses? This year, we've heard politicians and pundits, writers and teachers trying to answer that question. But the bigger our losses, the less those answers help, at least that's what I've learned this year -- a year that, in many ways, has seemed like a lost year.

I didn't lose my senior year to a pandemic, but I want you to know that this year has been one of the hardest years of my life. In order for you to understand why, I need to tell you about a lost life.

Just before the beginning of this school year, a time when teachers' minds are filled with hope, I received some news that shattered one of my deepest hopes. I learned that my brother had died. I went back to America, where my brother and I grew up together, hoping to somehow find my brother there. But he was gone.

My brother and I haven't been close since I was the same age as you are now, when I graduated high school and went off to college. For most of my adult life, my brother and I have drifted farther and farther apart.

Beginning with those first adult years -- my college years, the years you are entering now -- I saw God slowly but surely pull me out of a life of addiction and foolish living. My brother was stuck in that life, too. I had hoped with all of my heart that God would grab a hold of him and pull him out, just as he had done with me. But my brother stayed stuck.

In my heart, I had hoped that my relationship with my brother would be strong again. I had a vision of a future where the two of us were clean and sober -- where we could sit and laugh together again, listen to our favorite songs together again, ride our bikes to the river, or take day trips to the beach, like we did when we were kids. I had begun to doubt that this vision would ever become a reality, but still I never lost all hope -- not until this year.

Seniors, you lost your senior year to the COVID pandemic. I lost my brother to the opioid epidemic. I believe that this year you and I are being forced to ask this same question: What good could come out of our losses?

I am not here today to give you an answer. I'm here to tell you that, when it comes to big losses, I don't have an answer. I can only tell you about one more loss -- a loss that defies all answers.

Seniors, as you know, we teachers are often pushing you to ask questions and to search for answers. That's what school is about, right? I want you to keep asking questions -- keep using your 2020 vision -- in the next stage of your lives. But what I've discovered this year, through my loss, is that answers can't always help.

Sometimes answers can't heal our regrets or help us recover from rejection. Answers can't replace time lost to an injury, a suspension, an expulsion, a pandemic.

You see, though I received good theological answers this year -- answers that explained what might happen to those we love who die apart from Jesus Christ -- none of these answers comforted me. Only one thing did: Seeing that when God looked at our world, a world full of people sick with sin -- the real global crisis, the real pandemic -- he didn't give us an answer. God gave us a person: His only son.

Even during the lockdown, when the rest of the world was trapped on the other side of a screen, Jesus sat beside me. When I closed my eyes, I felt him there. Instead of answers, he placed his hand on my shoulder as I cried. His answer was himself: The son of God, a man who lost everything to gain my love -- and yours.

Seniors, you have been given a vision this year. You have seen how life is loss. Yet I want to give you a vision of a person who knows your losses better than anyone. A person who alone can really dry your tears and my tears -- now, and in the years to come. Class of 2020, even if you don't think you need this vision now, my hope is that you'll take it with you. A time may come when you have questions that defy answers, and losses that shatter your hope.

Seniors, this year your world got flipped Pick up your pens, rewrite the script

The world exploded Our lives imploded

Use your 2020 vision Reverse the fission Undo divisions. 2020 vision. 2020 vision.

Seniors, your world got flipped All these plans, through our hands -- they slipped

Your time to shine -- life turned out the light AP tests in the middle of the night Sometimes you just wanna score a five Sometimes you're just trying to stay alive

Those final weeks together are supposed to be golden
But that precious time was stolen
Instead of rolling with your team
You were separated by screens

Prisoners in our own homes, far from free Meanwhile, the senior lounge sits empty Seniors, your world got flipped Pick up your pens, rewrite the script

The world exploded Our lives imploded

Use your 2020 vision Reverse the fission Undo divisions 2020 vision, 2020 vision.

Seniors, we're here to mourn what we lost Who can tell us what it cost?

Your senior trip to Thailand Washed away like sand Senior Comps didn't go as it was planned

You lost your senior year to the pandemic This year, I lost my brother to the opioid epidemic

This year felt like a bad dream, and we wanted to wake up

My brother put a needle to his vain and never woke up

How could any good come out of this? Easy answers can't satisfy us

We don't need someone telling us how to handle our losses

We need someone standing with us when the storm tosses

Seniors, your world got flipped Pick up your pens, rewrite the script

The world exploded Our lives imploded

Use your 2020 vision Reverse the fission Undo divisions 2020 vision. 2020 vision.

Seniors, this year the storm rolled in This year, our patience wore thin

This year our world got flipped Use that 2020 vision and steer your ship

When the waves climb high We got a choice We can go our own way Or obey his voice In the coldest wind he can keep you warm He can raise his arms and calm the storm

We try to walk on water but sink in life's seas We don't see everything that he sees Our vision is blurry But Christ's vision is 2020

On the cross, he hung alone The crowd shouted insults loud as megaphones

Our sin is the real pandemic Rich, poor, young, old -- everyone is sick

On the cross, Christ took the worst He took our place and reversed the curse

To bring us together, He was pulled apart Now we can look at him and say how great thou art

When we struggle to see,
When we struggle to breathe,
When the blood is flowing,
When the infection is growing,
We can hold to him -- he knows where he's going.

He reads every scene with precision. He alone has 2020 vision.

Seniors, your world got flipped Pick up your pens, rewrite the script

The world exploded Our lives imploded

Use Christ's 2020 vision Reverse the fission Undo divisions 2020 vision, 2020 vision.

2020年度の卒業生に向けて

ビンセント・ハワード

卒業生諸君、こうして今日、君たちの前に立 つことが出来て光栄です。

最初に、やっておかなければいけないことが あります。

皮肉だなあ。

君たちが、一番成功してなさそうな僕を、 成功についてのスピーチする人として選んだな んて。

マジ、十代の僕は全く恵まれてなかった。 逮捕されまくり、 学校からは退学一歩手前。 高校生活は地獄だった。

でも、そんな地獄の中 僕は天国を見つけた。 1997年4月2日 僕は膝まずいて ついに解放された。

でも、解放されたからと言って楽ではなかった。 高校はギリギリで卒業。 SATは全然ダメ 大学選びもグズグズしてばかり 内申も低すぎ

いい大学はどこも"No"と言ってきた。

なった。 でも、キリストが最後まで僕と一緒にいてく れた。

そんなとき、車の事故で危うく死にそうに

みんなに言いたいことはただ一つ、

僕が今日ここに立っている理由はただひとつ。

それはキリストが僕のことを諦めずにいてくれたから。

そう、それで今日僕たちはここにいいる。 やっとたどり着いた。 一体なんて一年だったんだ。納得出来ない、 最悪。

ウワサがウワサを呼んだ一年 大人の言ってることなんて何?

一人で孤独な1年 電話の向こうは遠く感じる 良いこともある、悪いこともある コロナ熱、閉じこもり疲れ、悪いことばかり 続く

パンデミックに引き裂かれ 巣篭もりも芸術レベル

失うことばかりの1年 嵐が逆巻く1年 現実が襲ってくる1年 スクリーンを見続けて最後には目がぼやける 2020年度の卒業生たち、君たちのヴィジョン はまだ2020?*

世界がひっくり返ってしまった。ペンを取り、原稿を書き直そう。

世界が吹っ飛んでしまった。 人生が狂ってしまった。

2020ヴィジョンを使って この分裂を逆戻りさせよう。 分裂を元に戻せ。 2020ヴィジョン、2020ヴィジョン

*2020ヴィジョンとはアメリカでの視力を示す数値で日本では1.0の視力を示す(翻訳者注)

2020年卒業生諸君、君たちほど現実を直視して大人になる人たちはいません。先輩たちが経験したこともないほど、この世の現実を皆さんは直視させられました。命がどれほどはかないものかという現実を見せつけられました。どれだけ自分が願ったところで、それが現実とはならないことがある、そんなことも経験させられました。人生とは失うものばかりだ、と。

今日は、短い時間しかないけれど、君たちに、失うことについて話したい。失われた1年、失われた命、そして、全ての答えを無に帰してしまうほどの損失があるということを。

最初に、失われた1年について。今年のことです。高校3年生という、1年の殆どを君たちは失いました。大学から合格通知をもらったとき、それを一緒に喜ぶ友達は、そこにいませんでした。卒業祝いを計画していたのに、他のイベント同様、すべてをキャンセルする羽目になりました。今年は失うものばかりでした。

そんなに大きなものを失いはしなかった、という人もいるかもしれない。でも、クラスとしてまたは個人として、失ったものはやはり大きいと僕は思う。それは、このパンデミックをはるかに超えるもの。例をあげてみよう。失うことで、果たして、何か良いものを得られるのか?政治家、専門家、文学者、教師と呼ばれる人たちが、この問いに答えを出そうと今年は必死です。でも、失うものが大きければ大きいほど、出て来る答えはちっぽけに思える、そう僕には感じられる年でした。どう考えても、失われた1年としか思えない、と少なくとも僕はそう思いました。

僕が高校3年生だったとき、僕はパンデミックによって1年を失ったわけではありません。でも、今年は僕にとって、もっとも辛い1年だったことを知ってもらいたい。なぜか。それを

理解してもらうために、失われた一つの命に ついて話させてください。

この学年度が始まる直前のことです。新しい 学年度に向けて、いつもなら先生たちととも に意気揚々としているとき、僕は、心の奥底 で切に願っていた望みが粉々に砕かれる知ら せを受けました。兄が亡くなったのです。す ぐに僕は、兄と一緒に育った国、アメリカに 戻りました。そこに兄がまだいてくれる、と 願いましたが、兄はいませんでした。

僕が高校を卒業して大学へ行く頃、つまり皆 さんと同い年の頃から、僕と兄は、そんなに 親しくはありませんでした。大人になってか らは、兄と僕の距離は大きくなるばかりでし た。

大人への一歩を歩み始めたころ、つまり大学に入る頃ですから、ちょうど皆さんがこれから経験する時期のことです。少しずつではありましたが、確実に、神様が、中毒という愚かな行動から僕を救い出してくださっていると感じていました。兄も自分と同じ愚行に捕らわれていました。僕は、神様が自分に働かれたのと同じように、兄の心もつかんで救い出してくださるよう、心の底から願っていました。でも兄はずっと抜け出すことができませんでした。

心の中では、僕は、兄との関係が良くなるようにと願っていました。僕たち二人が、中毒から抜け出して、健全な生活をすることを夢みていました。子どもの頃そうだったように、二人で共に笑い、お気に入りの曲を一緒に聞いて、川まで自転車に乗って行き、ビーチに出かけることができる日を夢みていました。この夢が現実になることはないのかもしれないと最近は思うようになってはいましたが、でも、希望を失うことはありませんでした。今年までは。

卒業生諸君、君たちの高校3年という1年は、COVIDパンデミックによって奪われました。 僕は、オピオイドエピデミック(麻薬の流行)によって兄を奪われました。君たちと僕には、どうしても答えてもらわなくてはいけない、ひとつの共通の問いがあります。それは、失うことで、果たして何か良いものが生まれて来るのか?ということ。

その答えがわかっていてそれを君たちに伝えるために、今日僕はここにいるのではありません。失うものが大きければ大きいほど、僕には答えを見出せない。僕が君たちに伝えられるのは、たった一つ。たとえどんな答えを見出したとしても、それが無意味になってしまうほど、もう一つの大きな損失があるということ。

卒業生諸君、私たち教師というのは、生徒にたえず質問をし、たえず答えを追求しなさいと教えます。それが学校ですものね。実際これからも問い続けて欲しいし、両眼1.0の澄み切った視力でいて欲しいと思います。でも、僕が今年失ったことで発見したことは、「答え」はいつも自分を助けてくれるとは限らないということでした。

「答え」が見つかったからと言って、後悔の 念がいやされたり、拒絶されている気持ちか ら立ち直ったりするわけではない。怪我した こと、停学したこと、退学したこと、パンデ ミックに襲われたことによって失われた時を 「答え」が取り戻してくれるわけでもない。 僕は今年、神学的観念からすれば、良い答え をもらうことができたかもしれない。自分が 愛する人が、イエス・キリストを信じること なく亡くなってしまうことはどういうことな のか、という質問に対する答え。でも、僕が 慰めを見出すことのできる答えは一つも無 かった。でも、たった一つ、僕に慰めを与え てくれたこと。それは、実際に今、世界を襲 う危機、本当の意味のパンデミックは、この 世は罪という病に犯された人々で満ちている

こと。でも、その世界を神様が見られるとき、神様が与えてくださったのは単なる答えではなく、神様が「人」を与えてくださったこと、その「人」とは、神の一人子だということ。

ロックダウンの最中、世界全体が画面の向こう側に閉じ込められていたような時であっても、イエス様は僕の側にいて下さいました。目を閉じれば、イエス様の存在を感じることができました。イエス様は「答え」を出すのではなく、涙する僕の肩にそっと手を置いて下さいました。イエス様ご自身が、イエス様が導き出された「答え」でした。僕の愛を、そしてあなたの愛を回復させるために、全てを失ってくださった神の御子がそこにおられました。

卒業生諸君、君たちは今年、「見て」きました。人生には失うことがあることを。けれども、君たちが失ったものの大きさを誰よりも良くわかっている方がおられることを「見て」欲しいと、僕は思う。今この瞬間、そしてこれからもずっと、君たちの涙を、そして僕の涙を本当に拭うことのできるたった一人のお方がおられることを「見て」欲しいと思う。2020年卒業生諸君、たとえ君たちが今はそんな人のことは見たくないと思ったとしても、今日僕が言ったことを、心の片隅に留めて欲しいと、僕は願う。どんな答えも答えにならないほどの喪失感が君たちを襲い、希望が粉々にされる日が来るかもしれないから。

世界がひっくり返ってしまった。ペンを取り、原稿を書き直そう。

世界が吹っ飛んでしまった。 人生が狂ってしまった。

2020ヴィジョンを使って この分裂を逆戻りさせよう。 分裂を元に戻せ 2020ヴィジョン、2020ヴィジョン みんなの世界はひっくり返ってしまった。 プランがみんな手からすり抜けていってし まった。

夜中のAPテストみたい。 5をスコアしたい、時々は でも、時々は生きるだけで精一杯。

共に過ごす最後の週は、本当は素晴らしい時 になるはずだった。

でも、その大切な時は盗まれてしまった。 チームとして共に過ごせるはずだったのに あるのは、画面にバラバラに写る姿。

囚人のように家に閉じ込められ、自由もない。

そしてシニア・ラウンジには誰もいない。

世界がひっくり返ってしまった。 ペンを取り、原稿を書き直そう。

世界が吹っ飛んでしまった。 人生が狂ってしまった。

2020ヴィジョンを使って この分裂を逆戻りさせよう。 分裂を元に戻せ 2020ヴィジョン、2020ヴィジョン

卒業生のみんな、失ったものを嘆くために僕 たちはここにいる。

どれほどの犠牲だったか誰にわかるだろう。

タイ旅行も 砂のように流れ去り シニア・コンプスも計画はお流れ。

パンデミックによって高校3年生の一年が失われてしまった。

今年、僕もオピオイド・エピデミックによっ て兄を失った。 今年はなんだか夢みたいだった、目を覚ましたかった。

兄は腕に針を突き刺し、目を覚ますことはな かった。

ここから何か良いものが生まれ得るだろうか?

簡単な答えなんて助けにもならない。

失ったものをどうすりゃいいのか、教えてくれる人なんていらない。

嵐に翻弄される時、僕たちと一緒に立ってくれる人が必要。

世界がひっくり返ってしまった。ペンを取り、原稿を書き直そう。

世界が吹っ飛んでしまった。 人生が狂ってしまった。

2020ヴィジョンを使って この分裂を逆戻りさせよう。 分裂を元に戻せ 2020ヴィジョン、2020ヴィジョン

今年は、嵐がやって来て 今年は、我慢ももうできなくなった。

今年は、世界がひっくり返った。 2020ヴィジョンを使って、船の舵を取ろう。

波が押し寄せる時 僕たちには決断することがある。 自分の道を押し通すのか。 主の声に聞き従うのか。

冷たい風が吹き荒ぶとき、イエスは君を暖めてくれる。

そのみ手をあげて、嵐をおさめてくれる。

僕らは水の上を歩こうとする、でも人生の海 に沈みそうになる。 イエスの見ていること全てを、僕らは見ることができない。

僕らの目はかすむ。

でも、キリストのヴィジョンは2020

十字架の上で、イエスは一人だった。 群衆はイエスを大声でなじった。

本当のパンデミックは僕たちの罪 お金持ちも、貧乏人も、若者も、老人も、み んな病にかかってる。

十字架の上で、キリストが一番ひどいことを 自分の身に受けてくれた。 僕たちの身代わりになり、僕らの運命を変え てくれた。

僕たちを引き寄せるために、キリストが引き 裂かれた。

今、僕たちはキリストを見上げて、なんと素晴らしい神と言える。

見えないと苦しむ時、 息ができずに苦しむ時、 血を流す時、 感染が広がる時、 イエスにすがることができる、イエスは道を 失わない。

イエスの目はいつも正確で鋭い。 2020ヴィジョンを持つのはイエスだけ。

世界がひっくり返ってしまった。ペンを取り、原稿を書き直そう。

世界が吹っ飛んでしまった。 人生が狂ってしまった。

2020ヴィジョンを使って この分裂を逆戻りさせよう。 分裂を元に戻せ 2020ヴィジョン、2020ヴィジョン

2020 Senior Address

by Dominic Climicosa

I dreamt a dream. The year was 2030. I remembered about a time where I was in good contact with the 40 people I am so fond of. I used to spend many hours of the week with those people, even some of them the whole day. With all the new technology communication became easy. For good reasons, these people I knew, we kept in good communication, and we finally got together. And oh boy, I heard so many wonderful stories. I heard some who just started their careers, some in corporate lives, and some becoming professionals in their field of choice. Some engineers, some businessmen, some teachers. Some who pursued a field in the arts: drawing and painting, music. Even some who began to travel across the whole world to spread the Word of God. And unsurprisingly, some who just recently got married and already have kids. We just talked all night long, remembering and recalling how we've come a long way. It is a pleasant sight. And I felt so refreshed when I woke up.

And even before that, I had another dream. The year was 2025. It was the same batch of people. And I'm hearing all these wonderful stories. People who just graduated from difficult university courses with their new diploma.. People who began their professional careers early and are enjoying their new workplace. I heard some who had just set up their business and began filing the legal paperworks. And I heard some who just finished their seminary classes and were planning to join a team. Everyone was excited. And the smiles were such a pleasant sight. And again, I felt so refreshed when I woke up.

Now I bring you back together to reality;). Today. This is not a dream anymore. The day is June 5, 2020, and we were supposed to be sitting in front of our computers, smartphones, screens staying at home having online graduation. Now we're sitting 6 meters apart from each other without the presence of any of the underclassmen, alumni, anyone else. Man, aren't we such a great batch? A very lucky batch indeed! We have the easiest numbers to remember! The Class of 2020! The class with perfect vision! The class who stopped going to school for the last four months! The class who weren't able to go to Thailand. The Class which won't get to see the 2020 Tokyo Olympics this fall. We are... "different".

I would think that the events that occurred to us in the last four years makes our 2020 batch the most memorable. We've received our set of mixed emotions, and I am happy to see so many changes amongst us in many different ways. And I am also sad that some of our dear friends won't be joining us for this gorgeous day. But I'm pretty sure they're doing fine.

We are one class who went through a lot of changes. We started off early in our Freshman/Sophomore years where the school made a big transition. We wanted the MacBooks like the upperclassmen, but ended up with Chromebooks. In our last 4 years, we went through 3 different HS Principals. Back in our Junior year, the school for the first time implemented the Block Scheduling change. From a tightly-pack 7-period to a loose 4-Block with weekly non-obligatory clubs. Thrift Shop became part of history as it had stopped becoming a tradition. For Seniors, we had our difficulties in trying to get our Senior Privileges, and there was a lot of miscommunication about what we have and what we don't have. Because of the coronavirus, so many things happened. We weren't able to enjoy our last four months of high-school sitting around in the Senior Lounge. We missed out on the time to be able to be face to face.

For our musical friends, we weren't able to have our KPASSP concerts, Honor Choir, Honor Band, Honor Orchestra, Choral Festival, our Final concerts, Parade of Bands. We didn't get to perform our final performance. We didn't get our final spring athletics season: no soccer or track. We had to transition to distance learning, and involve ourselves with a completely new style of education. Our AP College Board experience this year was... interesting. Testing as early as 1, 3, 5 A.M. in the morning. And we missed out completely on our Senior Thailand trip.

I looked forward to that ever since I've heard of it from my sister back in middle school.

What we expected didn't happen.

And we struggled.

And we struggled a lot.

We got angry. We got troubled. We complained so much about why it didn't happen.

Why can't we have this?

Why can't we have our Senior Year?

But is any of this a bad thing? No. Not at all. Not at all.

We're just "different".

Even with all these challenges, we lived our daily student lives. We moved forward one step at a time,

by the day and week. We faced those challenges together, and look class what we have created:

Senior Talent show: our rehearsals were... interesting! We all knew that everything needed improvements by Wednesday night! We worked so hard having two rehearsals on the day of the Senior Talent Show! In the morning and afternoon, and look at the end result! A full house of smiles and laughter, and I'm pretty sure all the parents and students enjoyed it.

Athletics: We've made a lot of efforts to achieve great outcomes in all seasons of sports! Senior ladies led Varsity Volleyball to finish strong in the Far East Tournaments. Senior men and women gave a bold effort in challenging the throne for the League Championship for Basketball. And the Field Hockey team brought a undefeated league season to thriller matches in the finals tournament! University: We've got many classmates who are able to attend their dream colleges! The long years of effort all paid off to go there!

And on all of that. Look at where we are sitting y'all! We're in the gymnasium ready to receive our

y'all! We're in the gymnasium ready to receive our diplomas. Even with these four months of distance learning, we're still getting our diplomas! And I can say "YES WE'RE FINALLY GRADUATING Y'ALL"

So looking back to all those years behind us now, I hope that the time will come that we, the Batch of 2020, will be able to see our past student life here happy for the most part of it; and those that we categorize as "better forgotten memories", we can also see them as something that we learned from, and no longer regret.

So on behalf of our class, I would like to give thanks.

Thank you God who allowed us to be together as one class.

Thank You parents and family: thank you for always supporting us, rain or shine, 24/7 all days of the week from when we are born to today.

Thank you teachers and other school folks, for all the knowledge and the guidance.

Thank you friends and schoolmates, who are involved in our lives directly or indirectly.

Now I head back to the "dream"

Dear batchmates, we are like any other batch, with talent in athletics, in academics, in music-et cetera. But we have the "difference". This "difference" is our label.

My dream for us, and I hope all of us share it, is that we will keep the "difference" in a positive way.

Wherever we go, in a different school or country, we will find a way to be "different". Yes, we will work hard to pick a life of our choosing, a pathway to reach our own desires and explore the many ideas out there in the world. But keep to the "difference" because that's what makes us unique in our own special way.

That is our pride. The different batch. The Batch of 2020. The Batch that will always make a small "difference". 5 years from now, 10 years from now, 2035 and beyond. That will be our pleasant dream, and we will fulfill it. Will I find you once again? I don't know. That's for life to decide.

And I part with this my brothers and sisters: Thank you for being my classmates. Thank you for the love and joy you have shared with me.

Thank you for the memories you have created with

I will hold dearly and true these treasures.
I wish you the best of luck from here on.
Whether we cross ways or not, may you be guided on all your future endeavors.

2020年度卒業生代表

ドミニク・クリマコーザ

一つの夢を見ました。時は2030年。僕は大好きな40人の友達といつも連絡を取りあっています。彼らとは、その昔、いつも週の大半を一緒に過ごしていました。なかには1日中ずっと一緒にいた仲間もいました。ハイテクのおかげで連絡を取り合うことは簡単にできます。

こうしていつも連絡を取り合っていた仲間 と、あるとき、実際に会うことになりまし た。そこで素晴らしい話を聞きました。起業 した人、会社勤めをしている人、自分の得意 分野で専門職に打ち込んでいる人、エンジニ ア、ビジネスマン、教師。アートの分野に進ん で、絵描きになった人や音楽を極めている人 もいました。また、神様のみ言葉を伝えるた めに世界中を飛び回っている人もいました。 そして、別に驚くことでもありませんが、結 婚して子育てにいそしんでいる人もいまし た。思い出話に尽きることはなく、「あんな ことがあった」「こんなこともあった」と、 夜通しおしゃべりしました。とても楽しい夢 で、目が覚めた時には、とてもすがすがしい 気分でした。

もう一つの夢を見ました。時は2025年。また 同じ仲間たちです。みんな素晴らしい話をして くれました。難関大学で見事に学位を取得し て卒業した人、就職して職場で楽しく働く 人、起業しようとして必要な手続きの申請を している人、神学校を卒業してこれから宣教 を始めようとしている人。みんな意気揚々と しています。屈託のない笑顔であふれていま す。目を覚ました時は、とてもすがすがしい気 分でした。

で、現実に引き戻されました。今日です。もうこれは夢ではありません。2020年、6月5日。

パソコンかスマホのスクリーンを見ながら、家でオンライン卒業式を行う、と言う話がありました。でも、今、こうしてみんなと会えています。2メートル離れて座っていますけど。後輩たちも卒業した先輩たちも、ここにはいません。でも僕たちは、最高のクラスではないですか?本当に恵まれたクラスです!2020年卒業生!実に覚えやすい数字のクラス。完璧な視力を持ったクラス(2020は両眼の視力が2.0という意。訳者注)いろんな意味で後世に覚えられるクラスです。卒業前の4ヶ月間、登校できなかったクラス!タイ旅行に行けなかったクラス!東京オリンピック2020を見ることがなかったクラス!僕たちは、他のクラスとは「違い」ます。

この過去4年間に起こった出来事を振り返っただけでも、2020年卒業クラスは、思い出深いクラスであることがわかります。複雑な感情が渦巻く時期もありましたが、様々な場面で、様々な変化を、僕たちはくぐり抜けてきました。何人かの友達が、ここにいないことを悲しく思います。でも、彼らも元気でやっているはずです。

僕たちのクラスは、たくさんの変化を見てき ました。9年生、10年生の時にあった変化。先 輩たちが使っていたマックブックを使うと思っ ていたのに、手にしたのはクロームブック。高 校4年間で、校長先生は3人交代しました。11 年生の時にはブロックスケジュール制が導入 されました。きっちり詰まった7時間制から、 余裕のある4時間制に変わり、クラブも始まり ました。スリフト・ショップも無くなり、一 つの伝統が終わってしまいました。高校最終 学年生としての「特権」が危うくなったこと もありました。何が許可されていて、何がされ ていないのか、多くの誤解がありました。 新型コロナウイルスは、変化に拍車をかけま した。高校生活最後の4ヶ月間、シニア・ラウ ンジに座って楽しむ時間は奪われました。友 達と一緒に過ごす時間はなくなりました。音 楽をやっていたクラスメートたちは、KPASSP

のコンサートも、オナー・クワイヤー、バンド、オーケストラ、合唱祭、最後のコンサート、バンドパレード全てがキャンセルになりました。最高のパフォーマンスを披露する機会を失いました。春のスポーツ、サッカーも、陸上競技もできませんでした。遠隔授業になり、全く違う環境での勉強になりました。

APクラスのテストもとても変な感じでした。 テストを午前1時、3時、5時に受けることに なったのです。

そして、タイ旅行に行くことができませんでした。僕は、タイ旅行に参加した姉の話を中学 生の時に聞いてから、タイに行くことをずっと 楽しみにしていたのです。

期待していたことが何も起こりませんでした。

それはつらい経験でした。

とてもとても、つらかったです。

怒りを覚えました。悩みました。なんでこん なことになったのかと文句をたくさん言いま した。

なぜ、してはいけないんだ? なぜ、高校生活最後の年を楽しむことがダメ なんだ?

でもこれらは、全部起こらなければよかったこと、残念な出来事だったのでしょうか?そうではないと思う。そんなことは絶対にないと思う。僕たちは、ただ、他とは「違う」クラスなのです。

こんなに大変だったけれど、僕たちは高校生活を生き抜いたではないですか。一歩一歩、1日1日、1週間1週間、前に進み続けました。困難に共に立ち向かいました。クラスメートのみなさん、私たちがやり遂げたことを振り返って見ましょう。

シニア・タレントショー:リハーサルは ちょっと、予想外に面白かったけれど…水曜 日の夜までに全部やり直して、良くしなけれ ばならないことはわかっていました。タレン トショーの当日にリハーサルを2回行うとい う、荒技もやり遂げました! 午前と午後の2回です。そしてあの晩のことを思い出してください!満員の会場に、笑顔と笑いが溢れていました。親も生徒も楽しんでくれたと思います。

スポーツ:全てのシーズンで素晴らしい結果を出せました。高校3年生の女子バレーボール代表チームは極東地域トーナメントで素晴らしい成績を納めました。高校3年生の男子と女子のバスケットボール・チームは、リーグチャンピオンシップで頑張りました。ビーストトーナメントでは、レスリングチームが勇敢に戦い、クロスカントリーのチームもレースを力強く走りました。フィールドホッケーチームも負け知らずのまま最終トーナメントのマッチに持ち込みました!

大学:夢だった大学に進学を決めたたくさんのクラスメートがいます!長年の努力が実ったのです。それよりも、今、自分たちがいる場所を見てください!この体育館で卒業証書をこれから受け取るのです。この4ヶ月の遠隔授業のあと、卒業証書をもらうことができるのです!そしてついに僕は"やっとみんなで卒業できるんだ"と言うことができます。

今、こうして過去の年月を振り返るとき、2020年度の卒業生たちが、自分の高校生活は総じて楽しかったと言えることを願っています。そして「忘れてしまいたい思い出」があったとしても、それはそこから学ぶことができる思い出、そしてもう悔いることはない思い出として捉えることができたらと願っています。

ですから、クラスを代表して、僕は感謝します。

僕たちを一つのクラスに集めてくださった神 様に感謝します。

親と家族に感謝します。順境のときも逆境のときも、1日24時間、1週7日間、初めから終わりまで、絶えず支えてくれたことに感謝します。

学業を指導し、学校生活を支えてくださった 全ての先生と職員の方々に感謝します。 そして直接、間接を問わず、高校生活で関わり のあった友人、クラスメートたちに感謝しま す。 僕たちの道がまた交差することがあってもなくても、これからの冒険に祝福がありますように。

また「夢」に戻ります。

クラスメートの皆さん、僕たちはある意味、他のクラスと同じです。なぜなら、皆と同じように、スポーツの才能があり、勉強の才能があり、音楽の才能があるからです。でも、僕たちは「違う」ものを持っています。この「違い」が僕たちです。

僕の夢、クラスのみんなが持ってくれるように願っている夢は、この「違い」を前向きに持ち続けていくことです。どの学校に進学しようとも、どこの国に行こうとも、「違う」者でい続けることです。この世界で、自分の選んだ道、自分のゴールを達成するための道、様々なアイディアを探っていく道で、この「違う」者でいる事こそが、自分を自分らしくする、ユニークな者とするからです。

これが僕らの誇りです。他とは違うクラス。 2020年度のクラス。いつも小さな「違い」を 作り続けるクラス、です。今から5年先、10 年先、2035年からその先も。それは素敵な夢 で、達成することができる夢です。僕はまた みんなと会うことができるでしょうか?確か なことは言えないけれども、僕は会いたいと 思います。きっと、これからの人生が決めてく れます。

僕の兄弟姉妹の皆さん、これが僕のお別れの 言葉です:

僕のクラスメートでいてくれてありがとう。 喜びと愛を分かち合ってくれてありがとう。 思い出を共に作ってくれてありがとう。 これらの宝を僕は大切に持ち続けます。 これからもみんなが大きな恵みに満たされる ように。